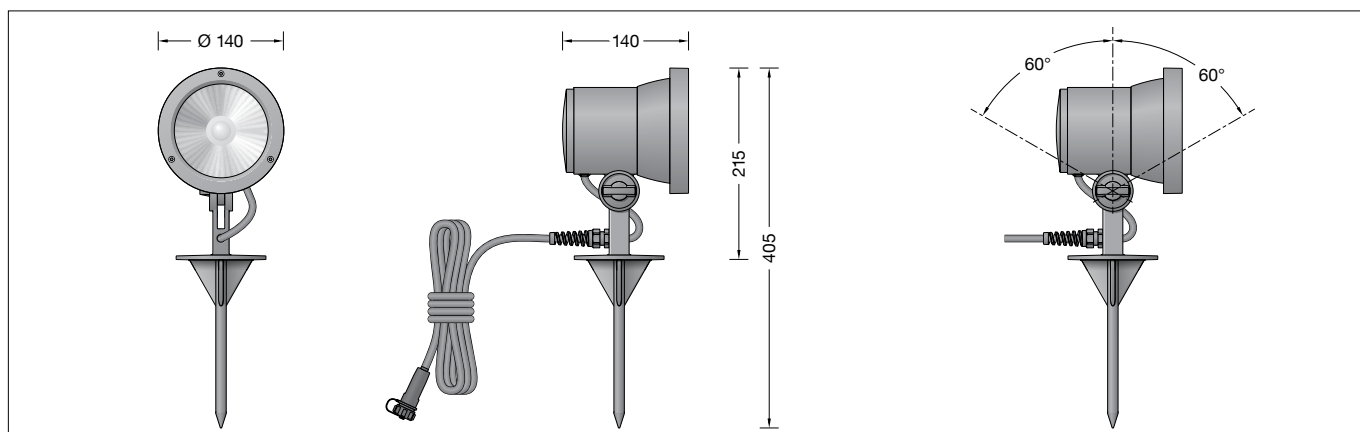


BEGA**84 837**

Kompaktscheinwerfer BEGA UniLink
 Compact floodlight BEGA UniLink
 Projecteur compact BEGA UniLink

IP 65

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

Ortsveränderlicher Kompaktscheinwerfer BEGA UniLink mit Erdspeiß und 5 m Anschlussleitung mit Steckverbindung.
 Für den Anschluss des Scheinwerfers ist ein separat zu bestellender Netzstecker erforderlich.
 Die landesüblichen Netzstecker mit 0,5 m Anschlussleitung sowie Verlängerungsleitungen und Fünffach-Verteiler stehen als Ergänzungsteile zur Verfügung.

Application

Portable compact floodlight BEGA UniLink with earth spike and 5 m connecting cable with plug connector.
 A separate mains plug must be ordered in order to connect the floodlight to the mains.
 The various country-specific mains plugs with 0.5 m connecting cable, as well as extension cables and five-way distribution boxes are available as accessories.

Utilisation

Projecteur compact BEGA UniLink avec piquet et câble de raccordement de 5 m avec connecteur pour installation mobile.
 Pour brancher le projecteur, une fiche réseau à commander séparément est nécessaire.
 Les fiches nationales conventionnelles avec câble de raccordement de 0,5 m ainsi que les rallonges et répartiteurs à cinq sorties sont disponibles comme pièces complémentaires.

Produktbeschreibung

Scheinwerfer besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl
 Beschichtungstechnologie BEGA Unidure®
 Erdspeiß aus glasfaserverstärktem Kunststoff
 Sicherheitsglas mit optischer Struktur
 Silikondichtung
 Reflektor aus eloxiertem Reinstaluminium
 Schwenkbereich -60°/+60°
 5 m Anschlussleitung
 X05RN-F FEP 2 × 1[□] + 1G2,5[□] mit Steckverbindung
 LED-Netzteil
 220-240 V ~ 50-60 Hz
 Schutzklasse I
 Schutzart IP 65
 Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
 Schlagfestigkeit IK07
 Schutz gegen mechanische Schläge < 2 Joule
 CE – Konformitätszeichen
 Gewicht: 1,8 kg

Product description

Floodlight made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel
 BEGA Unidure® coating technology
 Earth spike made of glass fibre reinforced synthetic material
 Safety glass with optical structure
 Silicone gasket
 Reflector made of pure anodised aluminium
 Swivel range -60°/+60°
 5 m mains supply cable
 X05RN-F FEP 2 × 1[□] + 1G2,5[□] with plug-in connector
 LED power supply unit
 220-240 V ~ 50-60 Hz
 Safety class I
 Protection class IP 65
 Dust-tight and protection against water jets
 Impact strength IK07
 Protection against mechanical impacts < 2 joule
 CE – Conformity mark
 Weight: 1.8 kg

Description du produit

Projecteur fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable
 Technologie de revêtement BEGA Unidure®
 Piquet en matière synthétique renforcée à la fibre de verre
 Verre de sécurité à structure optique
 Joint silicone
 Réflecteur en aluminium pur anodisé
 Inclinaison -60°/+60°
 5 m de câble
 X05RN-F FEP 2 × 1[□] + 1G2,5[□] avec connecteur à fiche
 Bloc d'alimentation LED
 220-240 V ~ 50-60 Hz
 Classe de protection I
 Degré de protection IP 65
 Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau
 Résistance aux chocs mécaniques IK07
 Protection contre les chocs mécaniques < 2 joules
 CE – Sigle de conformité
 Poids: 1,8 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten.
 Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.
 Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations.
 The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation.
 If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales.
 Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit.
 Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

Gesamtbelastung

Bitte beachten Sie bei der Zusammenstellung Ihrer Beleuchtungsanlage, dass die max. Stromaufnahme von 6A nicht überschritten wird. Angaben zur Stromaufnahme finden Sie in den Gebrauchsanweisungen und Datenblättern aller BEGA UniLink Leuchten.

Stromaufnahme 84 837: 0,1 A

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.

Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Achtung:

Das Verbinden und Trennen der BEGA UniLink Steckverbindungen darf nur im spannungsfreien Zustand erfolgen.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	12,6 W
Leuchten-Anschlussleistung	15 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25 \text{ }^\circ\text{C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a \text{ max}} = 55 \text{ }^\circ\text{C}$

84 837 K3

Modul-Bezeichnung	LED-0623/930
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI >90
Modul-Lichtstrom	1765 lm
Leuchten-Lichtstrom	1454 lm
Leuchten-Lichtausbeute	96,9 lm/W

84 837 K4

Modul-Bezeichnung	LED-0623/940
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI >90
Modul-Lichtstrom	1835 lm
Leuchten-Lichtstrom	1511 lm
Leuchten-Lichtausbeute	100,7 lm/W

Lichttechnik

Symmetrisch-streuende Lichtstärkeverteilung
Halbstreuwinkel 46°

Für spezielle Beleuchtungsaufgaben ist es durch Austausch des Abschlussglases möglich, den symmetrischen Lichtkegel in eine bandförmige Lichtstärkeverteilung zu ändern.

Montage

Leuchte mit Erdspieß senkrecht in das Erdreich eindrücken, bis Standsicherheit erreicht ist. Falls erforderlich, Erdreich im Bereich des Erdspießes verdichten.

Anschlussleitung des Scheinwerfers in den Steckkontakt der Anschlussleitung mit landesüblichem Netzstecker, bzw. in den Verteiler oder Verlängerungsleitung einstecken.

Um einen ausreichenden Schutzleiterwiderstand (Schleifenwiderstand) zu erhalten, darf jede Leuchte im System maximal 50m vom Einstiegspunkt (z. B. Steckdose) entfernt sein.

Scheinwerfereinstellung vornehmen.
Innensechskantschraube (SW 5) lösen und gewünschte Ausstrahlrichtung einstellen.
Gelenkschraube anziehen.

Total load

When assembling your lighting system, please ensure that the max. power consumption of 6A is not exceeded. Information on power consumption can be found in the instructions for use and data sheets for all BEGA UniLink luminaires.

Power consumption 84 837: 0,1 A

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.

To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

Caution:

The BEGA UniLink plug connectors may only be connected and disconnected in a voltage-free state.

Lamp

Module connected wattage	12.6 W
Luminaire connected wattage	15 W
Rated temperature	$t_a = 25 \text{ }^\circ\text{C}$
Ambient temperature	$t_{a \text{ max}} = 55 \text{ }^\circ\text{C}$

84 837 K3

Module designation	LED-0623/930
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI >90
Module luminous flux	1765 lm
Luminaire luminous flux	1454 lm
Luminaire luminous efficiency	96,9 lm/W

84 837 K4

Module designation	LED-0623/940
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI >90
Module luminous flux	1835 lm
Luminaire luminous flux	1511 lm
Luminaire luminous efficiency	100,7 lm/W

Light technique

Symmetrical wide beam light distribution
Half beam angle 46°

The symmetrical light cone can be modified to resemble flat beam light distribution for special lighting applications by replacing the cover glass.

Installation

Press the luminaire with earth spike vertically into the soil until stability is achieved. If necessary, compact soil around the earth spike.

Plug the floodlight's connecting cable into the plug contact of the connecting cable with the country-specific mains plug, or into the distribution box or extension cable.

To maintain sufficient protective conductor resistance (loop resistance), each luminaire in the system must be a maximum of 50m from the entry point (e.g. socket).

Adjust the floodlight.
Undo hexagon socket screw (wrench size 5 mm) and set the desired beam direction.
Tighten the joint screw.

Charge maximale

Lors de la conception de votre installation d'éclairage, veillez à ne pas dépasser la consommation électrique maximale de 6A. Les indications de consommation électrique figurent dans les fiches d'utilisation et les descriptifs techniques de tous les luminaires BEGA UniLink.

Consommation électrique 84 837 : 0,1 A

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.

Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Attention :

La connexion et déconnexion des connecteurs BEGA UniLink ne doivent se faire qu'à l'état hors tension.

Lampe

Puissance raccordée du module	12,6 W
Puissance raccordée du luminaire	15 W
Température de référence	$t_a = 25 \text{ }^\circ\text{C}$
Température d'ambiance	$t_{a \text{ max}} = 55 \text{ }^\circ\text{C}$

84 837 K3

Désignation du module	LED-0623/930
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI >90
Flux lumineux du module	1765 lm
Flux lumineux du luminaire	1454 lm
Rendement lum. d'un luminaire	96,9 lm/W

84 837 K4

Désignation du module	LED-0623/940
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI >90
Flux lumineux du module	1835 lm
Flux lumineux du luminaire	1511 lm
Rendement lum. d'un luminaire	100,7 lm/W

Technique d'éclairage

Répartition lumineuse symétrique-diffuse
Angle de diffusion à demi-intensité 46°

Pour les projets d'éclairage particuliers, il est possible de transformer le cône lumineux symétrique en une répartition lumineuse elliptique en remplaçant le verre servant de fermeture.

Installation

Enfoncer le luminaire avec piquet verticalement dans le sol jusqu'à atteindre une bonne stabilité. Le cas échéant, bien tasser le sol autour du piquet.

Brancher le câble de raccordement du projecteur dans le connecteur à fiche du câble de raccordement avec une fiche nationale usuelle resp. dans le répartiteur ou la rallonge.

Afin d'obtenir une résistance suffisante à la terre (résistance de boucle), chacun des luminaires du système ne doit pas être éloigné de plus de 50 mètres du point d'entrée (par ex. prise de courant).

Régler le projecteur.
Desserrer la vis à six-pans creux (SW 5) puis régler la direction du faisceau souhaitée.
Serrer la vis de la rotule.

Bitte beachten Sie:

Den im Leuchtgehäuse befindlichen Trockenmittelbeutel nicht entfernen. Er dient zur Aufnahme von Restfeuchtigkeit.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern. Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

Wartung

Die Anschlussleitung ist auf äußere Beschädigungen zu prüfen und darf nur durch eine Elektro-Fachkraft ersetzt werden.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt. BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen. Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls. Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

Ergänzungsteile

- 70 756** Blende
70 055 Austauschglas bandförmig

0,5 m Anschlussleitung mit landesüblichen Netzsteckern

- 71 180** Steckertyp F / E: in Deutschland und Europa verbreitetes System
71 181 Steckertyp G: in Großbritannien („Commonwealth-Stecker“) verbreitetes System
71 182 Steckertyp J: in der Schweiz und Liechtenstein verbreitetes System
71 183 Steckertyp L: in Italien und Griechenland verbreitetes System
71 184 Steckertyp K: in Dänemark und Grönland verbreitetes System
- 71 186** BEGA UniLink Verlängerungsleitung 5 m
71 187 BEGA UniLink Verlängerungsleitung 10 m
71 188 BEGA UniLink Verlängerungsleitung 20 m
- 71 247** Anschlussleitung 5 m mit freien Leitungsenden
71 256 Anschlussleitung 0,5 m mit freien Leitungsenden
- 71 189** BEGA UniLink Fünffach-Verteiler

Zu den Ergänzungsteilen gibt es eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

Please note:

Do not remove the desiccant bag from the luminaire housing. It is needed to remove residual moisture.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits. Do not use high pressure cleaners.

Maintenance

The connecting cable must be checked for external damage and may only be replaced by a qualified electrician.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire. The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The module can be replaced by qualified persons using standard tools. Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module. Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets. Defective glass must be replaced. Close the luminaire.

Accessories

- 70 756** Shield
70 055 Exchangeable lens flat beam

0.5m connecting cable with country-specific mains plugs

- 71 180** Plug type F / E: system common in Germany and Europe
71 181 Plug type G: system used in Great Britain („Commonwealth plug“)
71 182 Plug type J: system common in Switzerland and Liechtenstein
71 183 Plug type L: system common in Italy and Greece
71 184 Plug type K: system common in Denmark and Greenland
- 71 186** BEGA UniLink Extension cable 5 m
71 187 BEGA UniLink Extension cable 10 m
71 188 BEGA UniLink Extension cable 20 m
- 71 247** Connecting cable 5 m with free line ends
71 256 Connecting cable 0.5 m with free line ends
- 71 189** BEGA UniLink Five-way distribution box

For the accessories a separate instructions for use can be provided upon request.

Attention :

Ne pas retirer le sachet de dessiccant présent dans l'armature du luminaire. Il sert à absorber l'humidité résiduelle.

Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures. Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Maintenance

Vérifier que le câble de raccordement n'est pas endommagé. Le câble ne doit être remplacé que par un électricien agréé.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire. Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce. Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED. Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant. Un verre endommagé doit être remplacé. Fermer le luminaire.

Accessoires

- 70 756** Visière
70 055 Lentille elliptique

Câble de raccordement de 0,5 m avec fiches réseau nationales usuelles

- 71 180** Type de fiche F / E : système répandu en Allemagne et en Europe
71 181 Type de fiche G : système répandu en Grande-Bretagne (« prise Commonwealth »)
71 182 Type de fiche J : système répandu en Suisse et Liechtenstein
71 183 Type de fiche L : système répandu en Italie et en Grèce
71 184 Type de fiche K: système répandu en Danemark et en Groenland
- 71 186** BEGA Rallonge UniLink de 5 m
71 187 BEGA Rallonge UniLink de 10 m
71 188 BEGA Rallonge UniLink de 20 m
- 71 247** Câble de raccordement 5 m avec extrémités des fils dénudées
71 256 Câble de raccordement 0,5 m avec extrémités des fils dénudées
- 71 189** BEGA Répartiteur UniLink à 5 sorties

Une fiche d'utilisation pour ces accessoires est disponible.

Ersatzteile

Ersatzglas	14 000 851
LED-Netzteil	DEV-0259/700
LED-Modul 3000K	LED-0623/930
LED-Modul 4000K	LED-0623/940
Reflektor	76 001 023 M
Dichtung Glas	83 001 679

Spares

Spare glass	14 000 851
LED power supply unit	DEV-0259/700
LED module 3000K	LED-0623/930
LED module 4000K	LED-0623/940
Reflector	76 001 023 M
Gasket glass	83 001 679

Pièces de rechange

Verre de rechange	14 000 851
Bloc d'alimentation LED	DEV-0259/700
Module LED 3000K	LED-0623/930
Module LED 4000K	LED-0623/940
Réflécteur	76 001 023 M
Joint du verre	83 001 679